



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114661796>

29

No. 34

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
June 10, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
10 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	10
NOTICES / AVIS	17
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	30
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	31
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	32
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	34
QUESTIONS / QUESTIONS	35

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.
6. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn. * **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

31. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

42. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

43. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

46. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

47. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

48. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

49. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

50. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr.

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr.

59. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris.

60. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris.

61. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

62. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

63. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

64. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

65. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

66. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

67. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

70. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

71. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

72. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

73. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

74. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

75. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

76. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

77. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

78. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
79. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
80. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
81. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
82. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
83. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
84. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 1992.
 8. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.
June 9, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 42(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
42(a) DU RÈGLEMENT**

1. Mr Conway - Whereas the number of unemployed students between the ages of 15 and 24 has gone from 11.1% in September, 1990 to 18% in April 1992;

And whereas the government has not provided additional job opportunities for students;

And whereas the private sector has also had to reduce the number of opportunities offered to summer students due to an inability to compete in the current economic climate of the province of Ontario;

And whereas the Ontario Student Assistance Program was recently reduced by \$10 million;

And whereas the number of students applying for student venture capital has declined significantly demonstrating the students' lack of faith in the provinces economic performance;

And whereas the youth of this province are seeing no investment in their future by this government;

And whereas this government has managed to increase spending in other sectors which are not in crisis, thus calling into question its spending priorities in this time of recession;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 42(a), the House no longer has confidence in the government. May 27, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

10. Mr Drainville - Resolution - That in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be authorized to review and report to the House on recommended changes to the Standing Orders to allow Independent Members of the assembly the right to more fully participate in the work of the assembly.

In particular, the committee should review:

- clause 30 (b) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to make one statement every two weeks during the period for "Members' Statements".
- clause 32 (b) and (d) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to ask one question and one supplementary question every two weeks during the Oral Question Period.
- section 69 - to continue to give a Member who is not of a recognized Party in the Legislative Assembly the right to make one speech at second and third readings of every government bill.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give an Independent Member the right to sit as a member of one standing committee of his or her choice.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give the government of a majority Parliament the right to appoint an extra member to a standing committee that has an Independent Member sitting as a member of the committee.
- section 124 of the Standing Orders to give an Independent Member the right to take part in public proceedings of any standing or select committee of which he or she is not a Member, with the right to ask questions of witnesses and the right to receive all documents and exhibits, but with no right to vote on the committee. April 30, 1992.

11. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

SPECIAL DEBATES

DÉBATS SPÉCIAUX

OPPOSITION DAY

JOUR DE L'OPPOSITION

5. " Debated June 9, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 13 - To be debated Thursday, June 11, 1992.

Mr Drainville - Resolution - That in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be authorized to review and report to the House on recommended changes to the Standing Orders to allow Independent Members of the assembly the right to more fully participate in the work of the assembly.

In particular, the committee should review:

- clause 30 (b) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to make one statement every two weeks during the period for "Members' Statements".
- clause 32 (b) and (d) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to ask one question and one supplementary question every two weeks during the Oral Question Period.
- section 69 - to continue to give a Member who is not of a recognized Party in the Legislative Assembly the right to make one speech at second and third readings of every government bill.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give an Independent Member the right to sit as a member of one standing committee of his or her choice.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give the government of a majority Parliament the right to appoint an extra member to a standing committee that has an Independent Member sitting as a member of the committee.
- section 124 of the Standing Orders to give an Independent Member the right to take part in public proceedings of any standing or select committee of which he or she is not a Member, with the right to ask questions of witnesses and the right to receive all documents and exhibits, but with no right to vote on the committee.

Ballot Item Number 14 - To be debated Thursday, June 11, 1992.

Second Reading Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs
de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn. (Referred December 18, 1991).

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn. (Déféré le 18 décembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. (Referred May 26, 1992).

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred May 25, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. (Referred May 25, 1992).

Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. (Referred May 26, 1992).

Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. (Referred May 25, 1992).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. (Referred May 25, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred October 15, 1991).

Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). (Referred December 5, 1991).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments, as follows:

Thursday, 11 June	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.1
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider the draft report on the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to child care as follows:

Thursday, 11 June	3:30 p.m.	Room No.151
-------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review the operation of agencies, boards and commissions as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on the Ombudsman will meet to organize its proposed review of the Office of the Ombudsman (Recommendation No.21) as follows:

Today	10:00 a.m. <u>in closed session</u>	Room No.2
-------	-------------------------------------	-----------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider notices of motion as follows:

Thursday, 11 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr10, An Act respecting the City of London; Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers; Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission; Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited; Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto; Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr94, An Act to revive the Rideau Trail Association, as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet to consider the committee's budget as follows:

Today

3:30 p.m.

Room No.1

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 4 hrs. 06 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
390. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information on the use of assistive devices in Ontario's rehabilitation hospitals under the province's Assistive Devices Program: 1) How many clients receive equipment through the Assistive Devices Program; 2) How many suppliers are involved in providing equipment to clients through the program; 3) What percentage of the total amount of equipment received by clients is provided by each supplier; 4) Are clients advised about the availability of other suppliers. June 9, 1992.
391. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on budget projections for long term care delivery for the 1993/4, 1994/5, 1995/6 and 1996/7 fiscal years, indicating the following: 1) Capital and operating of annual funding for a) Home support programs, b) Service Co-ordination Agencies, c) Nursing Homes, d) Homes for the Aged, e) Chronic care hospitals or other facilities, f) Respite care, g) Community services such as meals on wheels, h) Palliative care, i) Drug benefits, j) Health promotion and preventive programs, k) Assistive devices programs, and l) Rehabilitative services. June 9, 1992.
392. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) The Ministry's definition of a long term care bed; 2) The Ministry's consultation process that led to the acceptance of this definition; 3) The list of people and interest groups the new definition of "long term care bed" has been communicated to; 4) The Ministry's funding formula for approval of "long term care beds"; 5) The Ministry's process in communicating the funding formula to institutions and providers; 6) The 1992-1993 allocation from the Health Ministry for "long term care beds"; 7) The 1992-1993 allocation from the Ministry of Community and Social Services for "long term care beds"; 8) The application process for allocation; 9) The list of names of institutions and providers who qualify for the allocations. June 9, 1992.

393. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) Do hospitals which have applied for funding for CAT scanners under previous guidelines have to reapply under the new ones; 2) The annual Ministry of Health funding commitment to hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner; 3) A list of those hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner. June 9, 1992.
394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
395. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information pertaining to the Minister's luncheon meeting on Monday, January 20, 1992 with Health reporters and editors to discuss the strategies and priorities that will guide program development and health funding in Ontario for the next three to five years: 1) What was the cost of this meeting to the Ministry; 2) What was the total number of reporters and editors in attendance; 3) Why was this meeting not held at the offices of the Ministry. June 9, 1992.
396. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information about her October 6, 1991 announcement: 1) If the \$600,000.00 announced for anonymous testing is the same \$600,000.00 announced by the former Minister of Health Ms Gigantes, and previously by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan, in April 1990; 2) If the \$175,000.00 announced to the group Hemophilia Ontario is "new" money; 3) If the \$500,000.00 needle exchange program announced by your Ministry is the same money announced by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan. June 9, 1992.
397. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether or not the Ministry is pursuing compensation from Dow Corning for costs assumed by the Ministry for the removal of defective breast implants produced by that firm and if not, why not. June 9, 1992.
-

No. 35

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Thursday,
June 11, 1992

Jeudi
11 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	10
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	23
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	32
QUESTIONS / QUESTIONS	33

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.
6. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.

24. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

26. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

32. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

33. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

34. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

43. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

44. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

47. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey).
PRINTED.

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

48. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

49. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

50. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris.

61. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris.

62. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

63. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

64. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

65. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

66. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

67. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

71. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

72. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

73. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

74. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

75. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

76. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

77. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

78. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

79. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan.

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

80. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
81. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
82. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
83. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**

84. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
 85. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.
 86. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson.
 87. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
 88. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 89. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
 90. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
 91. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
 92. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 93. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 94. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.
 95. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 1992.
 8. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.
June 9, 1992.
-

**WANT OF CONFIDENCE
NOTICE OF MOTION PURSUANT
TO STANDING ORDER 42(a)**

**AVIS DE MOTION DE CENSURE
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
42(a) DU RÈGLEMENT**

1. Debated June 10, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

10. Mr Drainville - Resolution - That in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be authorized to review and report to the House on recommended changes to the Standing Orders to allow Independent Members of the assembly the right to more fully participate in the work of the assembly.

In particular, the committee should review:

- clause 30 (b) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to make one statement every two weeks during the period for "Members' Statements".
- clause 32 (b) and (d) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to ask one question and one supplementary question every two weeks during the Oral Question Period.
- section 69 - to continue to give a Member who is not of a recognized Party in the Legislative Assembly the right to make one speech at second and third readings of every government bill.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give an Independent Member the right to sit as a member of one standing committee of his or her choice.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give the government of a majority Parliament the right to appoint an extra member to a standing committee that has an Independent Member sitting as a member of the committee.
- section 124 of the Standing Orders to give an Independent Member the right to take part in public proceedings of any standing or select committee of which he or she is not a Member, with the right to ask questions of witnesses and the right to receive all documents and exhibits, but with no right to vote on the committee. April 30, 1992.

11. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 13 - To be debated today.

Mr Drainville - Resolution - That in the opinion of this House, the Standing Committee on the Legislative Assembly should be authorized to review and report to the House on recommended changes to the Standing Orders to allow Independent Members of the assembly the right to more fully participate in the work of the assembly.

In particular, the committee should review:

- clause 30 (b) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to make one statement every two weeks during the period for "Members' Statements".
- clause 32 (b) and (d) of the Standing Orders to give Independent Members the collective right to ask one question and one supplementary question every two weeks during the Oral Question Period.
- section 69 - to continue to give a Member who is not of a recognized Party in the Legislative Assembly the right to make one speech at second and third readings of every government bill.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give an Independent Member the right to sit as a member of one standing committee of his or her choice.
- clause 108 (a) of the Standing Orders to give the government of a majority Parliament the right to appoint an extra member to a standing committee that has an Independent Member sitting as a member of the committee.
- section 124 of the Standing Orders to give an Independent Member the right to take part in public proceedings of any standing or select committee of which he or she is not a Member, with the right to ask questions of witnesses and the right to receive all documents and exhibits, but with no right to vote on the committee.

Ballot Item Number 14 - To be debated today.

Second Reading Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan.

Deuxième lecture Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan.

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs
de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn. (Referred December 18, 1991).

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn. (Déféré le 18 décembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT**

**PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments, as follows:

Today	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.1
-------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider the draft report on the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to child care as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet to consider notices of motion as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall; Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc.; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club; Bill Pr47, An Act respecting The Arnprior-Nepean Railway Company Inc., as follows:-

Wednesday, 17 June	10:00 a.m.	Room No. 1
--------------------	------------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 4 hrs. 06 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
390. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information on the use of assistive devices in Ontario's rehabilitation hospitals under the province's Assistive Devices Program: 1) How many clients receive equipment through the Assistive Devices Program; 2) How many suppliers are involved in providing equipment to clients through the program; 3) What percentage of the total amount of equipment received by clients is provided by each supplier; 4) Are clients advised about the availability of other suppliers. June 9, 1992.
391. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on budget projections for long term care delivery for the 1993/4, 1994/5, 1995/6 and 1996/7 fiscal years, indicating the following: 1) Capital and operating of annual funding for a) Home support programs, b) Service Co-ordination Agencies, c) Nursing Homes, d) Homes for the Aged, e) Chronic care hospitals or other facilities, f) Respite care, g) Community services such as meals on wheels, h) Palliative care, i) Drug benefits, j) Health promotion and preventive programs, k) Assistive devices programs, and l) Rehabilitative services. June 9, 1992.
392. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) The Ministry's definition of a long term care bed; 2) The Ministry's consultation process that led to the acceptance of this definition; 3) The list of people and interest groups the new definition of "long term care bed" has been communicated to; 4) The Ministry's funding formula for approval of "long term care beds"; 5) The Ministry's process in communicating the funding formula to institutions and providers; 6) The 1992-1993 allocation from the Health Ministry for "long term care beds"; 7) The 1992-1993 allocation from the Ministry of Community and Social Services for "long term care beds"; 8) The application process for allocation; 9) The list of names of institutions and providers who qualify for the allocations. June 9, 1992.

393. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) Do hospitals which have applied for funding for CAT scanners under previous guidelines have to reapply under the new ones; 2) The annual Ministry of Health funding commitment to hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner; 3) A list of those hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner. June 9, 1992.
394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
395. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information pertaining to the Minister's luncheon meeting on Monday, January 20, 1992 with Health reporters and editors to discuss the strategies and priorities that will guide program development and health funding in Ontario for the next three to five years: 1) What was the cost of this meeting to the Ministry; 2) What was the total number of reporters and editors in attendance; 3) Why was this meeting not held at the offices of the Ministry. June 9, 1992.
396. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information about her October 6, 1991 announcement: 1) If the \$600,000.00 announced for anonymous testing is the same \$600,000.00 announced by the former Minister of Health Ms Gigantes, and previously by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan, in April 1990; 2) If the \$175,000.00 announced to the group Hemophilia Ontario is "new" money; 3) If the \$500,000.00 needle exchange program announced by your Ministry is the same money announced by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan. June 9, 1992.
397. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether or not the Ministry is pursuing compensation from Dow Corning for costs assumed by the Ministry for the removal of defective breast implants produced by that firm and if not, why not. June 9, 1992.

398. Mr Ruprecht - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning funding for Drug Treatment Facilities: i) a copy of a full list of drug treatment programs currently funded by the Ministry and ii) a copy of every proposal for funding that has been submitted to the Ministry in the past eighteen (18) months by any Drug Treatment Facility in Ontario. June 11, 1992.
-

No. 36

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Monday,
June 15, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Lundi
15 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	11
NOTICES / AVIS	18
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	21
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	23
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	26
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	27
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	28
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	30
QUESTIONS / QUESTIONS	31

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

4. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
5. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.
6. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**
Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

7. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

13. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

19. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

20. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.*

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.*

24. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

25. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan.

26. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan.

27. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

35. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

36. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

46. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

47. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

50. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

51. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

52. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris.

63. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris.

64. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

65. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

66. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

67. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

71. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

72. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

73. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

74. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

75. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

76. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

77. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

78. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

79. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

80. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

81. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan.

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

82. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
83. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
84. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
85. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**

86. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
 87. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.
 88. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson.
 89. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
 90. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 91. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
 92. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
 93. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
 94. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 95. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 96. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.
 97. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 1992.
 8. Mr Cooke - Motion pursuant to Standing Order 6(b) - That, notwithstanding Standing Order 9, the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 15, 16, 17, 18, 22, 23, 24 and 25, 1992, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.
June 9, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

10. Debated June 11, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Numbers 13 and 14 - Debated June 11, 1992.

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn. (Referred December 18, 1991).

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn. (Déféré le 18 décembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS**

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment; and Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act 1991, and the Substitute Decisions Act, 1991, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 16 June	3:30 p.m.	Room No.151

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Tuesday, 16 June	3:30 p.m.	Room No.2
------------------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Education (if the estimates for the Ministry of Health are completed) as follows:

Wednesday, 17 June	3:30 p.m.	Room No.2
--------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Finance and Economic Affairs will meet for clause by clause consideration of Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments, as follows:

Thursday, 18 June	10:00 a.m. and 3:30 p.m.	Room No.1
-------------------	--------------------------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 17 June	10:00 a.m.	Room No.228
--------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 17 June	3:30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 18 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall; Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club; and Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc, as follows:

Wednesday, 17 June

10:00 a.m.

Room No.1

The Standing Committee on Social Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to OSAP, and to consider future business as follows:

Tuesday, 16 June

3:30 p.m.

Room No.228

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 4 hrs. 06 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

NOTE:

- † Interim Answers to Question numbers 300 - 380 inclusive tabled May 27, 1992. Approximate date information available June 12, 1992.

-
1. Answered, June 11, 1992.
 80. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the names, locations and remaining capacity, for each of the landfills listed in the response to Question #j20-10, (January 20, 1992) asked during the Committee hearings associated with Bill 143. The information would ideally be provided in the same format as Question #j-20-10 was responded to. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 21, 1992.
 81. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide complete details on the financial arrangements related to the compensating of greenhouse operators for cancelled seedling contracts for the 1992 planting season. April 7, 1992.
 82. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information related to the March 17, 1992, press release entitled "Consumer Ministry closes more gas stations": 1. How old was each (more than one tank at each site) of the underground storage tanks at the 15 closed station. 2. If the tanks were installed prior to 1974, have they been upgraded, and if so how. 3. Were each of the stations doing inventory reconciliations daily, please provide details. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available July 6, 1992.

83. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information (The Gas Handling Code requires above ground fuel tanks to be "diked to have a sufficient capacity to contain 110% of the tanks volume): 1. How many above-ground tanks are there in Ontario, how many are in compliance with this section of the Code. 2. The Gas Handling Code calls for all underground tanks installed before May 1, 1974 to have been removed or upgraded by January 1, 1991. (a) was this deadline extended, (b) what criteria was involved in the extension, (c) please provide a list of groups or individuals consulted on this extension, (d) how long and under what conditions was the extension approved. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available July 6, 1992.
84. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the level of silviculture by timber management unit (Crown Land only), actual and projected for the years 1989 to 1993. The number of seedlings planted and site preparation undertaken. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 10, 1992.
85. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the most recent information which is being distributed from her office regarding Grey water. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 22, 1992.
86. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide any reports and correspondence related to the practice and level of bears kills related to the animal body part trade. Would the OMNR provide current bear population data, harvest levels for the past 4 years (broken down by origin of hunters, method of hunting, i.e stalking, bear baiting, etc.) and the best estimate of the bears killed solely for body parts (galls, bear paws, etc.). April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
87. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide data on the number of conservation officers (by category i.e full-time, part time, deputy etc.) by year for the last four years (and current level of staffing) working for the Ministry. Would the minister also provide the total cost for this program for the last 4 years and the projected cost for the current budget year. Would the Minister also provide the total hours worked by Conservation officers for the same time periods. April 7, 1992.
90. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the levels of staffing by categories, (contract, classified, etc.) for the past four years and the present levels, in the Ministry. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.

91. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of correspondence or reports discussing the future initiatives, and operations of the APIOS office. Would the minister also provide staffing and budget data for the past four years and current year as it pertains to the APIOS office. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
92. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of material related to the detailed budget, staffing, productivity, workload, and priorities of the Environmental Assessment Branch. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
93. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide a list of the most common topics for information or response received in the Minister's office, for each of the months of November 1991 to date. April 7, 1992.
94. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide a list of which provincial parks' campgrounds and the number of campsites (serviced and unserviced) to be unopened in the 1992 camping season. Would the minister provide statistics regarding the number of campsites in the provincial park from 1989 to the present. April 7, 1992.
95. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details on any reductions in operations or services in the fish culture program in 1992, compared to the 1991 operating years. Would the Minister also provide details on the budget of the fish culture program, and the cost savings expected to accrue by taking specific actions. In addition would the Minister provide statistics on the level of fish stocking (by species and district) from 1989 to the present (including estimates for 1992). April 7, 1992.
96. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide Program details including budget, and ministry staff inputs into the Community Fisheries and Community Wildlife Improvement Programs, for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
98. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details regarding any old growth studies the Ministry currently has underway or completed within the past year. Would the Minister provide a description of the activities, location and site description, and any comments or management decision related to the sites. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 3, 1992.

99. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide information, directive, policies, reports and correspondence related to the use of asphalt as fill and the impacts on groundwater contamination. What is the Minister's position for compensation related to groundwater contamination related to this practice in: 1. Agricultural areas. 2. Residential areas. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.
101. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details of the reduction in support to Forest Management Agreement holders in 1992. Would the Minister also provide details on the allocation of funds by FMA holder and activity from 1989 to date. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available May 25, 1992.
102. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide complete transcripts of the Minister's testimony regarding the Detroit Incinerator during the week of January 27, 1992. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 22, 1992.
103. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a copy of the work schedule of the group developing the Environmental Bill of Rights, and the date it is expected to be announced in the Legislature. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 22, 1992.
104. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the following information: 1. The revised timetable and process for development of the final clean air regulation (Reg 308/EPA). 2. Is the Clean Air program's goal zero discharge. What is the timetable and process for achieving zero discharge. Is the target year 2000. 3. What are the staff and resource allocations for the clean air program for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
105. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide us with the specific date in 1993 that the "ban on toxic organochlorine dumping by the pulp and paper industry" as promised in the letter to Environmental groups signed by the Premier on August 14, 1990, will take place. If the Minister cannot provide a specific date in 1993, would the Minister assure the House it will occur before the end of that year. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.

106. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the following information: 1. What is the ministry's planning for the post-1994, SO₂ reductions. 2. What staff and resources have been allocated. 3. What is the state of the ministry's source inventory list. 4. What is the emissions threshold for inclusion. 5. What preparations and discussions has the ministry had with the four major polluters to take them below their 1994 targets. 6. Can the Minister indicate what steps the ministry will be taking to monitor the implementation of the US Clean Air Act (and the budget allocations). April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.
107. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information related to Remedial Action Programs (RAPs) initiated as a result of the International joint Commissions 1985 report on Great Lake Water Quality. How many of the RAPs have reached "stage 1" status (definition of environmental conditions, impaired uses and pollution sources). How much money has been allocated to each of the RAP programs. What specific activities have been taken subsequent to the stage 1 status in each of the Ontario based RAPs. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
108. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the most recent policy, directive or other similar document related to "lake filling". In addition would the Minister provide copies of any correspondence between the Ministry and companies, individuals or groups commenting on this activity. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
109. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provides information including fiscal allocations from 1989 to the present for: (1) the Purple Loosestrife and (2) the Zebra mussel control program. April 7, 1992.
110. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment please provide information on the following issues. Are funds from the tire tax being directed to municipalities, individuals and companies in order for them to deal with their tire storage problems. Is any of the money from the tire tax currently being directed towards tire recycling programs (if so how much, and where). Please provide details on grants and loans the Ministry has approved since October 1, 1990 related to the waste tire issue. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
288. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour inform the House the process that was used with respect to the hiring of the Vice-President of Human Resources for the Workers Compensation Board. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.

289. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour inform the House how many people the Workers Compensation Board has hired since October 1, 1990 and how much the payroll of the Board has increased during that period of time. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
290. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour advise the House of the process being used to hire the Vice-President of Strategic Policy and Analysis of the Workers Compensation Board. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
291. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour inform the House what the standard practices are for hiring new employees of the Workers Compensation Board. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
292. Answered, June 11, 1992.
293. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various expenses that have accrued since the present chair has taken control of the workings of the Workers Compensation Board in terms of trips and other travel expenses. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
295. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the exact figure for the unfunded liability of the Workers Compensation Board and the level that it has increased from since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
299. Mr Villeneuve - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information on a ministry by ministry basis for the years 1987-1992: (i) employment equity plans outlining the numerical goals or targets for aboriginal persons; (ii) the number of aboriginal people employed by the Ontario Public Service; (iii) the number of aboriginal women employed by the Ontario Public Service. April 9, 1992. Interim Answer tabled May 27, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.

300. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
301. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
302. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following information concerning the Ontario Law Reform Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
303. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
304. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship provide the following information concerning the Ontario Human Rights Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
305. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

306. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide the following information concerning the Ontario Council on University Affairs for the years 1987 - 1992: i) a copy of the council's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the council each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
307. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide the following information concerning the Ontario Council of Regents for Colleges of Applied Arts and Technology for the years 1987 - 1992: i) a copy of the council's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the council each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
308. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
309. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
310. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Liquor Control Board of Ontario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
311. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Liquor Licence Board of Ontario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

312. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Ontario Film Review Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
313. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning Commercial Registration Appeal Tribunal for the years 1987 - 1992: i) a copy of the tribunal's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the tribunal each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
314. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Ontario Racing Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
315. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
316. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information concerning the Ontario Board of Parole for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992.†
317. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

318. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning TVOntario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the authority's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the authority each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
319. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Film Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
320. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Heritage Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
321. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Science Centre for the years 1987 - 1992: i) a copy of the centre's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the centre each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
322. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Telephone Service Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
323. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

324. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
325. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information concerning the Ontario Energy Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992.†
326. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information concerning the Ontario Energy Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
327. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information concerning Ontario Hydro for the years 1987 - 1992: i) a copy of hydro's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by hydro each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
328. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
329. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information concerning the Ontario Waste Management Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

330. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
331. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information concerning the Ontario Insurance Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
332. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information concerning the Ontario Securities Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
333. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information concerning the Pension Commission of Ontario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
334. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Francophone Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
335. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Government Services provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

336. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Government Services provide the following information concerning the Ontario Mortgage Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
337. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for the Greater Toronto Area provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
338. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
339. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning the Addiction Research Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
340. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
341. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning the Mental Health Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

342. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
343. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide the following information concerning the Ontario Housing Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
344. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
345. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
346. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Innovation Ontario Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
347. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Eastern Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

348. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Northern Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
349. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Ontario International Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
350. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Intergovernmental Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
351. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
352. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Ontario Labour Relations Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
353. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Pay Equity Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

354. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Workplace Health & Safety Agency for the years 1987 - 1992: i) a copy of the agency's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the agency each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
355. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Workers' Compensation Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
356. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
357. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information concerning the Ontario Pension Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
358. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
359. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

360. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
361. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
362. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines provide the following information concerning the Ontario Northland Transportation Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
363. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines provide the following information concerning the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
364. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Revenue provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
365. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

366. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide the following information concerning the Ontario Training Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
367. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
368. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information concerning the Ontario Police Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
369. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
370. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the Niagara Parks Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
371. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the St. Clair Parkway Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

372. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the St. Lawrence Parks Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
373. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the Trillium Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
374. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning Ontario Place Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
375. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning Ontario Lottery Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
376. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
377. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information concerning Go Transit Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

378. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Treasury and Economics provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
379. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Treasury and Economics provide the following information concerning the Fair Tax Commission for the years 1991 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
380. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Women's Issues provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
381. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with dual responsibilities for Native Affairs and Natural Resources provide the number of Natives and Non-Natives who have been charged under such Acts as: The Game and Fish Act, The Fisheries Act and The Migratory Birds Convention Act since the Interim Enforcement Policy on Aboriginal Rights to hunt and fish for food was announced in May of 1991. May 26, 1992.
382. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the Flight Plans, including passenger lists, and the costs incurred for all trips taken by Ministry of Natural Resources aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992.
383. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the Flight Plans, including passenger lists and the costs incurred for all trips for all Ontario Provincial Police aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992.
384. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names of all doctors who were paid under OHIP for abortions in 1991; the billing amounts that were paid to each doctor for performing abortions in 1991 and the names of all hospitals and clinics in which abortions were performed in 1991. June 2, 1992.
385. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a complete list of names, job titles, job descriptions and salaries of all people employed in the Interim Waste Authority. June 3, 1992.

386. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment outline the policy of the government on the use of recycled paper for inter governmental memos. June 3, 1992.
387. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment please disclose the total expenses paid by the government to individuals and groups appearing before the Standing Committee on Social Development in the hearings on Bill 143. June 3, 1992.
388. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Does the Minister of the Environment submit press releases on all companies charged with breaking environmental laws. To date how many companies have been charged and how many had press releases publicly announcing their charges. June 3, 1992.
389. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing please provide a detailed resume of Mr S. Douglas Carroll of Keswick, the newly appointed member of the York Regional Housing Authority. Please list his relevant experience for this position. June 3, 1992.
390. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister provide the following information on the use of assistive devices in Ontario's rehabilitation hospitals under the province's Assistive Devices Program: 1) How many clients receive equipment through the Assistive Devices Program; 2) How many suppliers are involved in providing equipment to clients through the program; 3) What percentage of the total amount of equipment received by clients is provided by each supplier; 4) Are clients advised about the availability of other suppliers. June 9, 1992.
391. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on budget projections for long term care delivery for the 1993/4, 1994/5, 1995/6 and 1996/7 fiscal years, indicating the following: 1) Capital and operating of annual funding for a) Home support programs, b) Service Co-ordination Agencies, c) Nursing Homes, d) Homes for the Aged, e) Chronic care hospitals or other facilities, f) Respite care, g) Community services such as meals on wheels, h) Palliative care, i) Drug benefits, j) Health promotion and preventive programs, k) Assistive devices programs, and l) Rehabilitative services. June 9, 1992.

392. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) The Ministry's definition of a long term care bed; 2) The Ministry's consultation process that led to the acceptance of this definition; 3) The list of people and interest groups the new definition of "long term care bed" has been communicated to; 4) The Ministry's funding formula for approval of "long term care beds"; 5) The Ministry's process in communicating the funding formula to institutions and providers; 6) The 1992-1993 allocation from the Health Ministry for "long term care beds"; 7) The 1992-1993 allocation from the Ministry of Community and Social Services for "long term care beds"; 8) The application process for allocation; 9) The list of names of institutions and providers who qualify for the allocations. June 9, 1992.
393. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) Do hospitals which have applied for funding for CAT scanners under previous guidelines have to reapply under the new ones; 2) The annual Ministry of Health funding commitment to hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner; 3) A list of those hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner. June 9, 1992.
394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
395. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information pertaining to the Minister's luncheon meeting on Monday, January 20, 1992 with Health reporters and editors to discuss the strategies and priorities that will guide program development and health funding in Ontario for the next three to five years: 1) What was the cost of this meeting to the Ministry; 2) What was the total number of reporters and editors in attendance; 3) Why was this meeting not held at the offices of the Ministry. June 9, 1992.

396. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information about her October 6, 1991 announcement: 1) If the \$600.00 announced for anonymous testing is the same \$600.00 announced by the former Minister of Health Ms Gigantes, and previously by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan, in April 1990; 2) If the \$175.00 announced to the group Hemophilia Ontario is "new" money; 3) If the \$500.00 needle exchange program announced by your Ministry is the same money announced by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan. June 9, 1992.
397. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether or not the Ministry is pursuing compensation from Dow Corning for costs assumed by the Ministry for the removal of defective breast implants produced by that firm and if not, why not. June 9, 1992.
398. Mr Ruprecht - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning funding for Drug Treatment Facilities: i) a copy of a full list of drug treatment programs currently funded by the Ministry and ii) a copy of every proposal for funding that has been submitted to the Ministry in the past eighteen (18) months by any Drug Treatment Facility in Ontario. June 11, 1992.
-

No. 37

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
June 16, 1992

Mardi
16 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

3. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.

4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

7. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 8 extending the hours of meeting in the House during the weeks of June 15 and June 22, 1992.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 8 émanant du gouvernement visant la prolongation des heures de séance de la Chambre durant les semaines du 15 et 22 juin 1992.

8. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan.

29. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

48. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

49. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris.

65. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris.

66. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

67. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

71. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

72. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

73. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

74. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

75. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

76. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

77. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

78. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

79. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

80. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

81. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

82. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

83. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan.

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan.

84. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling.

85. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an investigation into the deleterious human health effects of exposure to radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon qui existe dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

86. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
87. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
88. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
89. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
90. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.
92. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson.
93. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese.

101. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 1992.
 8. Debated June 15, 1992.
 9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.
2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.
5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and

- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. (Referred June 15, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS**

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment; and Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act 1991, and the Substitute Decisions Act, 1991, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Education (if the estimates for the Ministry of Health are completed) as follows:

Wednesday, 17 June	3:30 p.m.	Room No.2
--------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider the draft report on the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to child care as follows:

Thursday, 18 June	10:00 a.m.	Room No.228
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 17 June	10:00 a.m.	Room No.228
--------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 17 June	3:30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 18 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall; Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club; and Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc, as follows:

Wednesday, 17 June

10:00 a.m.

Room No.1

The Standing Committee on Social Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to OSAP, and to consider future business as follows:

Today

3:30 p.m.

Room No.228

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

**Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.**

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 4 hrs. 06 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
398. Mr Ruprecht - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning funding for Drug Treatment Facilities: i) a copy of a full list of drug treatment programs currently funded by the Ministry and ii) a copy of every proposal for funding that has been submitted to the Ministry in the past eighteen (18) months by any Drug Treatment Facility in Ontario. June 11, 1992.
-

No. 38

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Wednesday,
June 17, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Mercredi
17 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	32
QUESTIONS / QUESTIONS	33

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.
Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

7. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 8 extending the hours of meeting in the House during the weeks of June 15 and June 22, 1992.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 8 émanant du gouvernement visant la prolongation des heures de séance de la Chambre durant les semaines du 15 et 22 juin 1992.

8. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen.

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen.

30. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris.

66. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris.

67. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

71. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

72. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

73. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

74. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

75. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

76. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

77. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

78. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

79. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

80. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

81. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

82. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

83. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

84. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling.

86. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deliterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

87. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deliterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

88. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deliterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

89. Second Reading Bill 71, Task Force on Ontario Bankruptcies and Insolvencies Review and Inquiry Act, 1992. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi de 1992 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur les faillites et les situations d'insolvabilité en Ontario. M. D. Turnbull.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

90. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. **REPRINTED.**

97. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
 98. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 99. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
 100. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
 101. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
 102. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 103. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 104. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **REPRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 1992.
 8. Debated June 15, 1992.
 9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
 - the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 18, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziembra. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziembra. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. (Referred June 15, 1992).

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepcan Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILL REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJET DE LOI DÉFÉRÉ AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on General Government will meet to consider the draft report on the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to child care as follows:

Thursday, 18 June	10:00 a.m.	Room No.228
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Thursday, 18 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall; Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa; Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club; and Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc, as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES**

(To be considered in the order shown)

BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993**EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	4 hrs. 06 mins.
Adjourned at Vote 2001, Item 1	
Ministry of Education	10 hrs. 00 mins.
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
398. Mr Ruprecht - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning funding for Drug Treatment Facilities: i) a copy of a full list of drug treatment programs currently funded by the Ministry and ii) a copy of every proposal for funding that has been submitted to the Ministry in the past eighteen (18) months by any Drug Treatment Facility in Ontario. June 11, 1992.
399. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an explanation as to why he has failed to respond to a letter, dealing with a serious miscarriage of justice, mailed to him over three months ago by Mr Raymond J. Christopher, 16 Harfleur Road, Scarborough, Ontario. June 17, 1992.
-

No. 39

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
June 18, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
18 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	32
QUESTIONS / QUESTIONS	33

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.
Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

7. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 8 extending the hours of meeting in the House during the weeks of June 15 and June 22, 1992.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 8 émanant du gouvernement visant la prolongation des heures de séance de la Chambre durant les semaines du 15 et 22 juin 1992.

8. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen.

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen.

30. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

71. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

72. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

73. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

74. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

75. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

76. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

77. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

78. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

79. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

80. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

81. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

82. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

83. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

84. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

87. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

88. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

89. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992, etc. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992, notamment: M. D. Turnbull.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

90. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**

96. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. **REPRINTED.**
 97. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
 98. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 99. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
 100. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaitre. **PRINTED.**
 101. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
 102. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 103. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 104. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **REPRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

AVIS

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 1992.
 8. Debated June 15, 17, 1992.
 9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,
- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and
 - the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

16. Mr Mills - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice. June 17, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated today.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated today.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. (Referred June 15, 1992).

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES****AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS****STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS**

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on General Government will meet to consider the draft report on the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to child care as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.151
-------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay; Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.; Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club; Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto; Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim, as follows:-

Wednesday, 24 June	10.00 a.m.	Room No. 1
--------------------	------------	------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	4 hrs. 06 mins.
Adjourned at Vote 2001, Item 1	
Ministry of Education	10 hrs. 00 mins.
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
398. Mr Ruprecht - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning funding for Drug Treatment Facilities: i) a copy of a full list of drug treatment programs currently funded by the Ministry and ii) a copy of every proposal for funding that has been submitted to the Ministry in the past eighteen (18) months by any Drug Treatment Facility in Ontario. June 11, 1992.
399. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an explanation as to why he has failed to respond to a letter, dealing with a serious miscarriage of justice, mailed to him over three months ago by Mr Raymond J. Christopher, 16 Harfleur Road, Scarborough, Ontario. June 17, 1992.
-

No. 40

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Monday,
June 22, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Lundi
22 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.
Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

7. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 8 extending the hours of meeting in the House during the weeks of June 15 and June 22, 1992.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 8 émanant du gouvernement visant la prolongation des heures de séance de la Chambre durant les semaines du 15 et 22 juin 1992.

8. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris.

68. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris.

69. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

71. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

72. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

73. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

74. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

75. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

76. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

77. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

78. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

79. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

80. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

81. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

82. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region of Ontario. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

83. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

84. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

87. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

88. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

89. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

90. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**

96. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. **REPRINTED.**
 97. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
 98. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 99. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
 100. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
 101. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
 102. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 103. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 104. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **REPRINTED.**
 105. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 1992.
 8. Debated June 15, 17, 1992.
 9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and

- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

16. Mr Mills - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice. June 17, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. (Referred June 15, 1992).

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment; and Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act 1991, and the Substitute Decisions Act, 1991, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
Tuesday, 23 June	3:30 p.m.	Room No.151

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Tuesday, 23 June	3:30 p.m.	Room No.2
------------------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Education (if the estimates for the Ministry of Health are completed) as follows:

Wednesday, 24 June	3:30 p.m.	Room No.2
--------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 24 June	10:00 a.m.	Room No.228
--------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 24 June	3:30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of organization as follows:

Thursday, 25 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay; Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.; Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportmen's Club; Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim, as follows:

Wednesday, 24 June	10:00 a.m.	Room No.1
--------------------	------------	-----------

The Standing Committee on Resources Development will meet as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.1
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on Social Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to OSAP, and to consider future business as follows:

Tuesday, 23 June	3:30 p.m.	Room No.228
------------------	-----------	-------------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 4 hrs. 06 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

NOTE:

- † Interim Answers to Question numbers 300 - 380 inclusive tabled May 27, 1992. Approximate date information available June 12, 1992.

-
80. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the names, locations and remaining capacity, for each of the landfills listed in the response to Question #j20-10, (January 20, 1992) asked during the Committee hearings associated with Bill 143. The information would ideally be provided in the same format as Question #j-20-10 was responded to. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 21, 1992.
81. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide complete details on the financial arrangements related to the compensating of greenhouse operators for cancelled seedling contracts for the 1992 planting season. April 7, 1992.
82. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information related to the March 17, 1992, press release entitled "Consumer Ministry closes more gas stations": 1. How old was each (more than one tank at each site) of the underground storage tanks at the 15 closed station. 2. If the tanks were installed prior to 1974, have they been upgraded, and if so how. 3. Were each of the stations doing inventory reconciliations daily, please provide details. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available July 6, 1992.

83. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information (The Gas Handling Code requires above ground fuel tanks to be "diked to have a sufficient capacity to contain 110% of the tanks volume): 1. How many above-ground tanks are there in Ontario, how many are in compliance with this section of the Code. 2. The Gas Handling Code calls for all underground tanks installed before May 1, 1974 to have been removed or upgraded by January 1, 1991. (a) was this deadline extended, (b) what criteria was involved in the extension, (c) please provide a list of groups or individuals consulted on this extension, (d) how long and under what conditions was the extension approved. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available July 6, 1992.
84. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the level of silviculture by timber management unit (Crown Land only), actual and projected for the years 1989 to 1993. The number of seedlings planted and site preparation undertaken. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 10, 1992.
85. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the most recent information which is being distributed from her office regarding Grey water. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 22, 1992.
86. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide any reports and correspondence related to the practice and level of bears kills related to the animal body part trade. Would the OMNR provide current bear population data, harvest levels for the past 4 years (broken down by origin of hunters, method of hunting, i.e stalking, bear baiting, etc.) and the best estimate of the bears killed solely for body parts (galls, bear paws, etc.). April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
87. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide data on the number of conservation officers (by category i.e full-time, part time, deputy etc.) by year for the last four years (and current level of staffing) working for the Ministry. Would the minister also provide the total cost for this program for the last 4 years and the projected cost for the current budget year. Would the Minister also provide the total hours worked by Conservation officers for the same time periods. April 7, 1992.
90. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the levels of staffing by categories, (contract, classified, etc.) for the past four years and the present levels, in the Ministry. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.

91. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of correspondence or reports discussing the future initiatives, and operations of the APIOS office. Would the minister also provide staffing and budget data for the past four years and current year as it pertains to the APIOS office. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
92. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide copies of material related to the detailed budget, staffing, productivity, workload, and priorities of the Environmental Assessment Branch. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
93. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide a list of the most common topics for information or response received in the Minister's office, for each of the months of November 1991 to date. April 7, 1992.
94. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide a list of which provincial parks' campgrounds and the number of campsites (serviced and unserviced) to be unopened in the 1992 camping season. Would the minister provide statistics regarding the number of campsites in the provincial park from 1989 to the present. April 7, 1992.
95. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details on any reductions in operations or services in the fish culture program in 1992, compared to the 1991 operating years. Would the Minister also provide details on the budget of the fish culture program, and the cost savings expected to accrue by taking specific actions. In addition would the Minister provide statistics on the level of fish stocking (by species and district) from 1989 to the present (including estimates for 1992). April 7, 1992.
96. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide Program details including budget, and ministry staff inputs into the Community Fisheries and Community Wildlife Improvement Programs, for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 16, 1992.
98. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details regarding any old growth studies the Ministry currently has underway or completed within the past year. Would the Minister provide a description of the activities, location and site description, and any comments or management decision related to the sites. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available June 3, 1992.

99. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide information, directive, policies, reports and correspondence related to the use of asphalt as fill and the impacts on groundwater contamination. What is the Minister's position for compensation related to groundwater contamination related to this practice in: 1. Agricultural areas. 2. Residential areas. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.
101. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide details of the reduction in support to Forest Management Agreement holders in 1992. Would the Minister also provide details on the allocation of funds by FMA holder and activity from 1989 to date. April 7, 1992. Interim Answer tabled May 11, 1992. Approximate date information available May 25, 1992.
102. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide complete transcripts of the Minister's testimony regarding the Detroit Incinerator during the week of January 27, 1992. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 22, 1992.
103. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a copy of the work schedule of the group developing the Environmental Bill of Rights, and the date it is expected to be announced in the Legislature. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 22, 1992.
104. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the following information: 1. The revised timetable and process for development of the final clean air regulation (Reg 308/EPA). 2. Is the Clean Air program's goal zero discharge. What is the timetable and process for achieving zero discharge. Is the target year 2000. 3. What are the staff and resource allocations for the clean air program for the years 1989 to the present. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
105. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide us with the specific date in 1993 that the "ban on toxic organochlorine dumping by the pulp and paper industry" as promised in the letter to Environmental groups signed by the Premier on August 14, 1990, will take place. If the Minister cannot provide a specific date in 1993, would the Minister assure the House it will occur before the end of that year. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.

106. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the following information: 1. What is the ministry's planning for the post-1994, SO₂ reductions. 2. What staff and resources have been allocated. 3. What is the state of the ministry's source inventory list. 4. What is the emissions threshold for inclusion. 5. What preparations and discussions has the ministry had with the four major polluters to take them below their 1994 targets. 6. Can the Minister indicate what steps the ministry will be taking to monitor the implementation of the US Clean Air Act (and the budget allocations). April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 22, 1992.
107. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information related to Remedial Action Programs (RAPs) initiated as a result of the International joint Commissions 1985 report on Great Lake Water Quality. How many of the RAPs have reached "stage 1" status (definition of environmental conditions, impaired uses and pollution sources). How much money has been allocated to each of the RAP programs. What specific activities have been taken subsequent to the stage 1 status in each of the Ontario based RAPs. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
108. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide the most recent policy, directive or other similar document related to "lake filling". In addition would the Minister provide copies of any correspondence between the Ministry and companies, individuals or groups commenting on this activity. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
109. Mr Brown - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provides information including fiscal allocations from 1989 to the present for: (1) the Purple Loosestrife and (2) the Zebra mussel control program. April 7, 1992.
110. Mr McClelland - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment please provide information on the following issues. Are funds from the tire tax being directed to municipalities, individuals and companies in order for them to deal with their tire storage problems. Is any of the money from the tire tax currently being directed towards tire recycling programs (if so how much, and where). Please provide details on grants and loans the Ministry has approved since October 1, 1990 related to the waste tire issue. April 7, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
288. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour inform the House the process that was used with respect to the hiring of the Vice-President of Human Resources for the Workers Compensation Board. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.

289. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour inform the House how many people the Workers Compensation Board has hired since October 1, 1990 and how much the payroll of the Board has increased during that period of time. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
290. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour advise the House of the process being used to hire the Vice-President of Strategic Policy and Analysis of the Workers Compensation Board. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
291. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour inform the House what the standard practices are for hiring new employees of the Workers Compensation Board. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
293. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various expenses that have accrued since the present chair has taken control of the workings of the Workers Compensation Board in terms of trips and other travel expenses. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
294. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the various backgrounds of those who have been hired by the Workers Compensation Board since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available January 29, 1993.
295. Mr Offer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour outline the exact figure for the unfunded liability of the Workers Compensation Board and the level that it has increased from since October 1st, 1990. April 8, 1992. Interim Answer tabled April 30, 1992. Approximate date information available May 29, 1992.
299. Mr Villeneuve - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information on a ministry by ministry basis for the years 1987-1992: (i) employment equity plans outlining the numerical goals or targets for aboriginal persons; (ii) the number of aboriginal people employed by the Ontario Public Service; (iii) the number of aboriginal women employed by the Ontario Public Service. April 9, 1992. Interim Answer tabled May 27, 1992. Approximate date information available June 5, 1992.
300. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Agriculture and Food provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

301. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
302. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide the following information concerning the Ontario Law Reform Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
303. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
304. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Citizenship provide the following information concerning the Ontario Human Rights Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
305. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
306. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide the following information concerning the Ontario Council on University Affairs for the years 1987 - 1992: i) a copy of the council's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the council each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

307. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Colleges and Universities provide the following information concerning the Ontario Council of Regents for Colleges of Applied Arts and Technology for the years 1987 - 1992: i) a copy of the council's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the council each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
308. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Community and Social Services provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
309. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
310. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Liquor Control Board of Ontario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
311. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Liquor Licence Board of Ontario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
312. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Ontario Film Review Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

313. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning Commercial Registration Appeal Tribunal for the years 1987 - 1992: i) a copy of the tribunal's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the tribunal each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
314. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Consumer and Commercial Relations provide the following information concerning the Ontario Racing Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
315. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
316. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Correctional Services provide the following information concerning the Ontario Board of Parole for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
317. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
318. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning TVOntario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the authority's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the authority each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

319. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Film Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
320. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Heritage Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
321. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Science Centre for the years 1987 - 1992: i) a copy of the centre's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the centre each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
322. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Culture and Communications provide the following information concerning the Ontario Telephone Service Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
323. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Education provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
324. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

325. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information concerning the Ontario Energy Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992.†
326. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information concerning the Ontario Energy Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
327. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Energy provide the following information concerning Ontario Hydro for the years 1987 - 1992: i) a copy of hydro's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by hydro each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
328. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
329. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Environment provide the following information concerning the Ontario Waste Management Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
330. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

331. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information concerning the Ontario Insurance Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
332. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information concerning the Ontario Securities Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
333. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Financial Institutions provide the following information concerning the Pension Commission of Ontario for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
334. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Francophone Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
335. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Government Services provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
336. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Government Services provide the following information concerning the Ontario Mortgage Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

337. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister responsible for the Greater Toronto Area provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
338. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
339. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning the Addiction Research Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
340. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
341. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning the Mental Health Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
342. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

343. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing provide the following information concerning the Ontario Housing Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
344. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
345. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
346. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Innovation Ontario Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
347. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Eastern Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
348. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Northern Ontario Development Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

349. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Industry, Trade and Technology provide the following information concerning the Ontario International Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
350. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Intergovernmental Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
351. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
352. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Ontario Labour Relations Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
353. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Pay Equity Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
354. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Workplace Health & Safety Agency for the years 1987 - 1992: i) a copy of the agency's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the agency each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

355. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Labour provide the following information concerning the Workers' Compensation Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
356. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
357. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Chair of Management Board provide the following information concerning the Ontario Pension Board for the years 1987 - 1992: i) a copy of the board's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the board each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
358. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Municipal Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
359. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Native Affairs provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
360. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

361. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
362. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines provide the following information concerning the Ontario Northland Transportation Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
363. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Northern Development and Mines provide the following information concerning the Northern Ontario Heritage Fund Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
364. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Revenue provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
365. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
366. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Skills Development provide the following information concerning the Ontario Training Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

367. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
368. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the following information concerning the Ontario Police Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
369. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
370. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the Niagara Parks Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
371. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the St. Clair Parkway Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
372. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the St. Lawrence Parks Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

373. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning the Trillium Foundation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the foundation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the foundation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
374. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning Ontario Place Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
375. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Tourism and Recreation provide the following information concerning Ontario Lottery Corporation for the years 1987 - 1992: i) a copy of the corporation's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the corporation each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
376. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
377. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information concerning Go Transit Commission for the years 1987 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
378. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Treasury and Economics provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †

379. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Treasury and Economics provide the following information concerning the Fair Tax Commission for the years 1991 - 1992: i) a copy of the commission's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the commission each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
380. Mrs Witmer - Enquiry of the Ministry - Would the Minister Responsible for Women's Issues provide the following information for the years 1987 - 1992: i) a copy of the ministry's employment equity plan outlining the numerical goals or targets for aboriginal people; persons with disabilities; francophones; racial minorities and women; and ii) the number of persons employed by the ministry each year from each of the five target groups. April 14, 1992. †
381. Mr McLean - Enquiry of the Ministry - Would the Minister with dual responsibilities for Native Affairs and Natural Resources provide the number of Natives and Non-Natives who have been charged under such Acts as: The Game and Fish Act, The Fisheries Act and The Migratory Birds Convention Act since the Interim Enforcement Policy on Aboriginal Rights to hunt and fish for food was announced in May of 1991. May 26, 1992.
382. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Natural Resources provide the Flight Plans, including passenger lists, and the costs incurred for all trips taken by Ministry of Natural Resources aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992.
383. Mr Mahoney - Enquiry of the Ministry - Would the Solicitor General provide the Flight Plans, including passenger lists and the costs incurred for all trips for all Ontario Provincial Police aircraft from October 1990 to present. June 1, 1992.
384. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the names of all doctors who were paid under OHIP for abortions in 1991; the billing amounts that were paid to each doctor for performing abortions in 1991 and the names of all hospitals and clinics in which abortions were performed in 1991. June 2, 1992.
385. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment provide a complete list of names, job titles, job descriptions and salaries of all people employed in the Interim Waste Authority. June 3, 1992.
386. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment outline the policy of the government on the use of recycled paper for inter governmental memos. June 3, 1992.

387. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of the Environment please disclose the total expenses paid by the government to individuals and groups appearing before the Standing Committee on Social Development in the hearings on Bill 143. June 3, 1992.
388. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Does the Minister of the Environment submit press releases on all companies charged with breaking environmental laws. To date how many companies have been charged and how many had press releases publicly announcing their charges. June 3, 1992.
389. Mr Cousens - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Housing please provide a detailed resume of Mr S. Douglas Carroll of Keswick, the newly appointed member of the York Regional Housing Authority. Please list his relevant experience for this position. June 3, 1992.
390. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister provide the following information on the use of assistive devices in Ontario's rehabilitation hospitals under the province's Assistive Devices Program: 1) How many clients receive equipment through the Assistive Devices Program; 2) How many suppliers are involved in providing equipment to clients through the program; 3) What percentage of the total amount of equipment received by clients is provided by each supplier; 4) Are clients advised about the availability of other suppliers. June 9, 1992.
391. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on budget projections for long term care delivery for the 1993/4, 1994/5, 1995/6 and 1996/7 fiscal years, indicating the following: 1) Capital and operating of annual funding for a) Home support programs, b) Service Co-ordination Agencies, c) Nursing Homes, d) Homes for the Aged, e) Chronic care hospitals or other facilities, f) Respite care, g) Community services such as meals on wheels, h) Palliative care, i) Drug benefits, j) Health promotion and preventive programs, k) Assistive devices programs, and l) Rehabilitative services. June 9, 1992.
392. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) The Ministry's definition of a long term care bed; 2) The Ministry's consultation process that led to the acceptance of this definition; 3) The list of people and interest groups the new definition of "long term care bed" has been communicated to; 4) The Ministry's funding formula for approval of "long term care beds"; 5) The Ministry's process in communicating the funding formula to institutions and providers; 6) The 1992-1993 allocation from the Health Ministry for "long term care beds"; 7) The 1992-1993 allocation from the Ministry of Community and Social Services for "long term care beds"; 8) The application process for allocation; 9) The list of names of institutions and providers who qualify for the allocations. June 9, 1992.

393. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information: 1) Do hospitals which have applied for funding for CAT scanners under previous guidelines have to reapply under the new ones; 2) The annual Ministry of Health funding commitment to hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner; 3) A list of those hospitals which have received approval for acquiring, installing and operating a CAT scanner. June 9, 1992.
394. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide detailed information on the current financial status of each of Ontario's 224 hospitals, indicating the following: 1) Name and location of the hospital, number of beds per hospital, and population of the community served; 2) Operating budget for 1992; 3) Interim financial projection for the years 1991-2, as of June 1, 1992; 4) Any projected transition funding for 1992, if applicable; 5) Any projected funding for pay equity for 1992, if applicable; 6) Impact of the Ontario Nurses Association settlement for the years 1992 and 1993; 7) Operational decisions to meet zero-defecit requirement indicating a) Bed closures; b) Service cutbacks; c) Staff cutbacks and layoffs and d) Increased optional charges; 8) Capital projections for the years 1992 and 1993; 9) Staffing hours provided on the day, afternoon, evening and night shift by a) Registered nursing staff and b) Nurses/health care aides; 10) Staff to resident ratios on the day, afternoon, evening and night shift for a) Registered nursing staff and b) Nursing/health care aides. June 9, 1992.
395. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information pertaining to the Minister's luncheon meeting on Monday, January 20, 1992 with Health reporters and editors to discuss the strategies and priorities that will guide program development and health funding in Ontario for the next three to five years: 1) What was the cost of this meeting to the Ministry; 2) What was the total number of reporters and editors in attendance; 3) Why was this meeting not held at the offices of the Ministry. June 9, 1992.
396. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information about her October 6, 1991 announcement: 1) If the \$600.00 announced for anonymous testing is the same \$600.00 announced by the former Minister of Health Ms Gigantes, and previously by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan, in April 1990; 2) If the \$175.00 announced to the group Hemophilia Ontario is "new" money; 3) If the \$500.00 needle exchange program announced by your Ministry is the same money announced by the Liberal Minister of Health Elinor Caplan. June 9, 1992.
397. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health indicate whether or not the Ministry is pursuing compensation from Dow Corning for costs assumed by the Ministry for the removal of defective breast implants produced by that firm and if not, why not. June 9, 1992.

398. Mr Ruprecht - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information concerning funding for Drug Treatment Facilities: i) a copy of a full list of drug treatment programs currently funded by the Ministry and ii) a copy of every proposal for funding that has been submitted to the Ministry in the past eighteen (18) months by any Drug Treatment Facility in Ontario. June 11, 1992.
399. Mr Runciman - Enquiry of the Ministry - Would the Attorney General provide an explanation as to why he has failed to respond to a letter, dealing with a serious miscarriage of justice, mailed to him over three months ago by Mr Raymond J. Christopher, 16 Harfleur Road, Scarborough, Ontario. June 17, 1992.
-

No. 41

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Tuesday,
June 23, 1992

Mardi
23 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	20
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	26
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	29
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	30
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	31
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.
Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.
2. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.
Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.
3. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.
Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.
4. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.
Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

5. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.
Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.
6. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.
Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

7. Second Reading Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier. **IMPRIMÉ.**

8. Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

9. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

11. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allégement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities. Hon. D. Cooke. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités. L'hon. D. Cooke. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

37. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

48. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

49. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

50. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS

52. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

53. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris.

70. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris.

71. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris.

72. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris.

73. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris.

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris.

74. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling.

75. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling.

76. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

77. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

78. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

79. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

80. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

81. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

82. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

83. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

84. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

86. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

87. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

88. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

89. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
90. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**
91. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
92. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
94. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**

95. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. **REPRINTED.**
 96. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
 97. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
 98. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
 99. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
 100. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
 101. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
 102. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 103. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **REPRINTED.**
 104. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES

AVIS

**GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
 8. Debated June 15, 17, 22, 1992.
 9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and

- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

16. Mr Mills - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice. June 17, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. (Referred June 15, 1992).

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. (Referred June 2, 1992).

Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. (Referred June 3, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. (Referred June 4, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Administration of Justice will meet to consider Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons; Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care; Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment; and Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act 1991, and the Substitute Decisions Act, 1991, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

and will meet to consider the estimates of the Ministry of Education (if the estimates for the Ministry of Health are completed) as follows:

Wednesday, 24 June	3:30 p.m.	Room No.2
--------------------	-----------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Wednesday, 24 June	10:00 a.m.	Room No.228
--------------------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Wednesday, 24 June	3:30 p.m.	Room No.151
--------------------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of organization as follows:

Thursday, 25 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay; Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.; Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportmen's Club; Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim, as follows:

Wednesday, 24 June

10:00 a.m.

Room No.1

The Standing Committee on Social Development will meet to consider the designated matter pursuant to Standing Order 123 relating to OSAP, and to consider future business as follows:

Today

3:30 p.m.

Room No.228

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 10 hrs. 29 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 4 hrs. 06 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
400. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information concerning the issuing of refund cheques for vehicle license plates returned to licensing offices run by the Ministry before they have expired: a) The cost of issuing and mailing each cheque; b) How many cheques get issued and mailed out each year; c) In what amounts are these cheques. June 23, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company); 6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.
-

No. 42

Orders and Notices

Feuilleton et Avis

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario

**2nd Session,
35th Parliament**

**2^e session,
35^e législature**

Wednesday,
June 24, 1992

Mercredi
24 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	3
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	25
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	27
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	30
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	31
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	32
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	33
QUESTIONS / QUESTIONS	34

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain. L'hon. R. Grier.

2. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

3. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

4. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.

5. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

6. Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton.

GOVERNMENT BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

7. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

8. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

9. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Vote différé sur la motion visant la deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

10. Second Reading Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. * **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

11. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion visant la deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

12. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

14. Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

15. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam.

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam.

31. Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.

32. Second Reading Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. **IMPRIMÉ.**

33. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

34. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

38. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

49. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

50. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

51. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

53. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

54. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling.

78. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick.

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick.

79. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

80. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

81. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

82. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

83. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

84. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

85. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston.

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston.

87. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

88. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

89. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull.

90. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens.

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens.

91. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

92. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**
93. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

94. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
95. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. **REPRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli.
107. Second Reading Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. **PRINTED.**
108. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
109. Second Reading Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. **PRINTED.**

110. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **REPRINTED.**
 111. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES**AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS****AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT**

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
 7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
 9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and

- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

16. Mr Mills - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice. June 17, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated Thursday, June 25, 1992.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. (Referred June 15, 1992).

Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris. (Referred June 16, 1992).

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. (Referred June 9, 1992).

Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. (Referred May 27, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr50, An Act respecting The Town of Mattawa and The Township of Mattawan. Mr E. Eves. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling. (Referred June 23, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities.

Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS

RÉUNIONS DE COMITÉS

The Standing Committee on Estimates will meet to consider the estimates of the Ministry of Health as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.2
-------	-----------	-----------

The Standing Committee on Government Agencies will meet to review intended appointments as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.228
-------	------------	-------------

The Standing Committee on the Legislative Assembly will meet as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No.151
-------	-----------	-------------

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of organization as follows:

Thursday, 25 June	10:00 a.m.	Room No.151
-------------------	------------	-------------

The Standing Committee on Regulations and Private Bills will meet to consider Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay; Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc.; Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris; Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportmen's Club; Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto; and Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim, as follows:

Today	10:00 a.m.	Room No.1
-------	------------	-----------

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of
all the Estimates 1992-1993 12 hrs. 07 mins.

Time Remaining

Ministry of Agriculture and Food (Completed May 27, 1992)

Ministry of Health 2 hrs. 28 mins.

Adjourned at Vote 2001, Item 1

Ministry of Education 10 hrs. 00 mins.

Ministry of Housing 5 hrs. 00 mins.

Ministry of Transportation 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Industry, Trade and Technology 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Community and Social Services 7 hrs. 30 mins.

Ministry of the Environment 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Consumer and Commercial Relations 9 hrs. 00 mins.

Ministry of Natural Resources 6 hrs. 00 mins.

Ministry of the Solicitor General 7 hrs. 30 mins.

Ministry of Tourism and Recreation 7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
400. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information concerning the issuing of refund cheques for vehicle license plates returned to licensing offices run by the Ministry before they have expired: a) The cost of issuing and mailing each cheque; b) How many cheques get issued and mailed out each year; c) In what amounts are these cheques. June 23, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company); 6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.
-

No. 43

Orders and Notices

Legislative Assembly
of the Province of Ontario

Feuilleton et Avis

Assemblée législative
de la province de
l'Ontario



**2nd Session,
35th Parliament**

Thursday,
June 25, 1992

**2^e session,
35^e législature**

Jeudi
25 juin 1992



TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

THIRD READINGS / TROISIÈMES LECTURES	3
GOVERNMENT BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT	4
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS	12
NOTICES / AVIS	21
PRIVATE MEMBERS' BUSINESS TO BE DEBATED / AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS DEVANT ÊTRE DÉBATTUES	24
BILLS REFERRED TO COMMITTEES / PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMITÉS	29
BILLS AWAITING ROYAL ASSENT / PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE SANCTION ROYALE	32
MATTERS REFERRED TO COMMITTEES / AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX COMITÉS	33
COMMITTEE MEETINGS / RÉUNIONS DE COMITÉS	34
ESTIMATES 1992-1993 / BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993	35
QUESTIONS / QUESTIONS	36

THIRD READINGS**TROISIÈMES LECTURES**

1. Bill 1, An Act to establish the Waterfront Regeneration Trust Agency. Hon. R. Grier.

Projet de loi 1, Loi créant l'Agence fiduciaire de régénération du secteur riverain.
L'hon. R. Grier.

2. Bill 11, An Act to amend the Corporations Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. *

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des corporations. L'hon. S. Wark-Martyn. *

3. Bill 12, An Act to amend the Mining Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn. *

Projet de loi 12, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur l'exploitation minière. L'hon. S. Wark-Martyn.*

4. Bill 22, An Act to provide for Certain Rights for Deaf Persons. Mr D. Abel.

Projet de loi 22, Loi reconnaissant certains droits aux sourds. M. D. Abel.

5. Bill 77, An Act to amend The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. Hon. D. Cooke.

Projet de loi 77, Loi modifiant la loi intitulée The District of Parry Sound Local Government Act, 1979. L'hon. D. Cooke.

6. Bill 87, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Volunteer Fire Fighters. Mrs J. Fawcett.

Projet de loi 87, Loi modifiant le Code de la route relativement aux pompiers auxiliaires. M^{me} J. Fawcett.

7. Bill 150, An Act to provide for the Creation and Registration of Labour Sponsored Venture Capital Corporations to Invest in Eligible Ontario Businesses and to make certain other amendments. Hon. S. Wark-Martyn.

Projet de loi 150, Loi prévoyant la création et l'inscription de corporations à capital de risque de travailleurs aux fins d'investissement dans des entreprises ontariennes admissibles et apportant des modifications corrélatives. L'hon. S. Wark-Martyn.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

8. Bill 154, An Act to prohibit the Charging of Fees for the Cashing of Government Cheques. Mr G. Morin.

Projet de loi 154, Loi interdisant de demander des droits pour l'encaissement de chèques du gouvernement. M. G. Morin.

9. Bill 166, An Act to amend the Co-operative Corporations Act and the Landlord and Tenant Act with respect to Co-operatives. Hon. B. Charlton.

Projet de loi 166, Loi modifiant la Loi sur les sociétés coopératives et la Loi sur la location immobilière en ce qui concerne les coopératives. L'hon. B. Charlton.

GOVERNMENT BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

10. Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Suite du débat ajourné sur la modification de la modification de la motion demandant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

11. Resuming the Adjourned Debate on Government Notice of Motion Number 7 on amendments to the Standing Orders.

Suite du débat ajourné sur l'avis de motion numéro 7 émanant du gouvernement concernant des modifications au Règlement.

12. Deferred vote on the motion for Second Reading Bill 16, An Act to authorize borrowing on the credit of the Consolidated Revenue Fund. Hon. F. Laughren. **PRINTED.**

Vote différé sur la motion visant la deuxième lecture du projet de loi 16, Loi autorisant des emprunts garantis par le Trésor. L'hon. F. Laughren. **IMPRIMÉ.**

13. Second Reading Bill 20, An Act to amend the Education Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 20, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

14. Second Reading Bill 21, An Act to amend the Education Act in respect of Education Authorities and Minister's Powers. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 21, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les commissions indiennes de l'éducation et les pouvoirs du ministre. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

15. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Second Reading Bill 23, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act and the Ministry of Colleges and Universities Act. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Suite du débat ajourné sur la motion visant la deuxième lecture du projet de loi 23, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges et la Loi sur le ministère des Collèges et Universités. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

16. Second Reading Bill 25, An Act to amend the Provincial Offences Act and the Highway Traffic Act in relation to Parking Infractions. Hon. H. Hampton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 25, Loi modifiant la Loi sur les infractions provinciales et le Code de la route en ce qui concerne les infractions de stationnement. L'hon. H. Hampton. **IMPRIMÉ.**

17. Second Reading Bill 26, An Act to provide for the Regulation of Gaming Services. Hon. M. Churley. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 26, Loi prévoyant la réglementation des services relatifs au jeu. L'hon. M. Churley. **IMPRIMÉ.**

18. Second Reading Bill 27, An Act to amend the Education Act and certain other Acts in respect of School Board Finance. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne le financement des conseils scolaires. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

19. Second Reading Bill 31, An Act to amend the Income Tax Act and to provide an Income Tax Credit to Seniors and to phase out grants under the Ontario Pensioners Property Tax Assistance Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 31, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, prévoyant des crédits d'impôt sur le revenu pour les personnes âgées et visant à éliminer progressivement les subventions prévues par la Loi sur l'allègement de l'impôt foncier des retraités de l'Ontario. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

20. Second Reading Bill 32, An Act to amend the Retail Sales Tax Act. Hon. S. Wark-Martyn.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail. L'hon. S. Wark-Martyn.* **IMPRIMÉ.**

21. Second Reading Bill 34, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Personal Property Security Act in respect of Vehicle Transfer Packages. Hon. G. Pouliot. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 34, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les sûretés mobilières à l'égard des dossiers de transfert de véhicules. L'hon. G. Pouliot. **IMPRIMÉ.**

22. Second Reading Bill 37, An Act to amend the Education Act and certain other Acts with respect to Special Education. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et certaines autres lois en ce qui concerne l'enfance en difficulté. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

23. Second Reading Bill 38, An Act to amend the Retail Business Holidays Act in respect of Sunday Shopping. Hon. A. Pilkey. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail en ce qui concerne l'ouverture des commerces le dimanche. L'hon. A. Pilkey. **IMPRIMÉ.**

24. Second Reading Bill 39, An Act to establish the Ontario Road Safety Corporation and to amend certain Acts administered by the Minister of Transportation. Hon. G. Pouliot.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 39, Loi créant la Société de la sécurité routière de l'Ontario et modifiant certaines lois dont le ministre des Transports assure l'application. L'hon. G. Pouliot.* **IMPRIMÉ.**

25. Second Reading Bill 40, An Act to amend certain Acts concerning Collective Bargaining and Employment. Hon. B. MacKenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 40, Loi modifiant certaines lois en ce qui trait à la négociation collective et à l'emploi. L'hon. B. MacKenzie. **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

26. Second Reading Bill 61, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 61, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

27. Second Reading Bill 63, An Act to establish a Corporation to provide for Agricultural Insurance. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 63, Loi portant création d'une personne morale offrant de l'assurance agricole. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

28. Second Reading Bill 64, An Act to revise the Farm Income Stabilization Act. Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 64, Loi portant révision de la Loi sur la stabilisation des revenus agricoles. L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

29. Second Reading Bill 65, An Act to revise the Crop Insurance Act (Ontario). Hon. E. Buchanan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 65, Loi portant révision de la Loi sur l'assurance-récolte (Ontario). L'hon. E. Buchanan. **IMPRIMÉ.**

30. Second Reading Bill 68, An Act respecting University Foundations. Hon. R. Allen. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 68, Loi concernant les fondations universitaires. L'hon. R. Allen. **IMPRIMÉ.**

31. Second Reading Bill 72, An Act to amend the Arts Council Act. Hon. K. Haslam. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 72, Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts. L'hon. K. Haslam. **IMPRIMÉ.**

32. Second Reading Bill 75, An Act respecting Annexations to the City of London and to certain municipalities in the County of Middlesex. Hon. D. Cooke.

Deuxième lecture Projet de loi 75, Loi concernant les annexations faites à la cité de London et à certaines municipalités du comté de Middlesex. L'hon. D. Cooke.

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

33. Second Reading Bill 78, An Act to provide Compensation for Damage to Livestock, Poultry and Honey Bees. Hon. E. Buchanan.

Deuxième lecture Projet de loi 78, Loi prévoyant l'indemnisation en cas de dommages causés au bétail, à la volaille et aux abeilles. L'hon. E. Buchanan.

34. Second Reading Bill 162, An Act to amend the Game and Fish Act. Hon. B. Wildman. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. B. Wildman. **IMPRIMÉ.**

35. Second Reading Bill 164, An Act to amend the Insurance Act and certain other Acts in respect of Automobile Insurance and other Insurance Matters. Hon. B. Charlton. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 164, Loi modifiant la Loi sur les assurances et certaines autres lois en ce qui concerne l'assurance-automobile et d'autres questions d'assurance. L'hon. B. Charlton. **IMPRIMÉ.**

36. Second Reading Bill 168, An Act to amend the Pay Equity Act. Hon. B. Mackenzie. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur l'équité salariale. L'hon. B. Mackenzie. **IMPRIMÉ.**

37. Second Reading Bill 169, An Act to amend the Public Service Act and the Crown Employees Collective Bargaining Act. Hon. T. Silipo. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique et la Loi sur la négociation collective des employés de la Couronne. L'hon. T. Silipo. **IMPRIMÉ.**

38. Second Reading Bill 171, An Act respecting Algonquin and Ward's Islands and respecting the Stewardship of the Residential Community on the Toronto Islands. Hon. D. Cooke.* **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 171, Loi concernant les îles Algonquin et Ward's et concernant l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. D. Cooke.* **IMPRIMÉ.**

*Lieutenant Governor's recommendation received./
Recommandation du Lieutenant-gouverneur reçue.

39. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Multi-Year Plan for Deinstitutionalization of Developmentally Handicapped People in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur le plan pluriannuel visant la désinstitutionnalisation des personnes ayant une déficience intellectuelle en Ontario.

40. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Social Development on Children's Mental Health Services in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires sociales sur les services de santé mentale pour enfants en Ontario.

41. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Government Agencies on the Appointments Review Process.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des organismes gouvernementaux sur le processus d'étude des nominations.

42. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development on Exotic Species in Ontario.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources sur les espèces exotique en Ontario.

43. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Special Committee on the Parliamentary Precinct on Restoration Proposals for the Parliament Building.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité extraordinaire de l'enceinte parlementaire sur les propositions pour la restauration de l'Édifice du Parlement.

44. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Cross-Border Shopping.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent des affaires économiques et financières sur les achats autre-frontière.

45. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in Report No. 1, 1991 of the Standing Committee on Public Accounts.

46. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Administration of Justice on Conflict of Interest Guidelines.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'administration de la justice sur les lignes directrices sur les conflits d'intérêts.

47. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on Service Delivery at the Workers' Compensation Board.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant la prestation des services à la commission des accidents du travail.

48. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Resources Development Under Standing Order 123 on the State of Emergency and the Income Crunch in Ontario Agriculture.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent du développement des ressources conformément à l'article 123 du règlement concernant l'état d'urgence et les problèmes financiers de l'agriculture en Ontario.

49. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the review of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'étude de la Loi de 1987 sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

50. Consideration of the Final Report of the Select Committee on Ontario in Confederation.

Examen du rapport final du Comité spécial sur le rôle de l'Ontario au sein de la Confédération.

51. Consideration of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on the Inquiry re Ministry of Health Information.

Examen du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur l'Enquête concernant l'information du ministère de la Santé.

52. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Keith Harfield.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption du rapport du Comité permanent de l'Assemblée législative sur Keith Harfield.

53. Resuming the Adjourned Debate on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Nineteenth Report 1991 of the Standing Committee on the Ombudsman.

Suite du débat ajourné sur la motion visant l'adoption des recommandations contenues dans le dix-neuvième rapport 1991 du Comité permanent de l'ombudsman.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS**AFFAIRES ÉMANANT DES
DÉPUTÉS**

54. Committee of the Whole House:

Bill 9, An Act to amend the Representation Act. Mr B. Murdoch (Grey). **PRINTED.**

Projet de loi 9, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. B. Murdoch (Grey). **IMPRIMÉ.**

Bill 155, An Act proclaiming Earth Day. Mr D. Christopherson. **PRINTED.**

Projet de loi 155, Loi proclamant la journée de la Terre. M. D. Christopherson. **IMPRIMÉ.**

55. Second Reading Bill 2, An Act to regulate Alarm Systems. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 2, Loi réglementant les systèmes d'alarme. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

56. Second Reading Bill 5, An Act to provide for Vehicle and Pedestrian Safety. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 5, Loi prévoyant la sécurité des piétons et des véhicules. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

57. Second Reading Bill 6, An Act respecting The Carleton Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 6, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation de Carleton et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

58. Second Reading Bill 10, An Act respecting The Ottawa Board of Education and Teachers Dispute. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 10, Loi concernant le conflit de travail entre le Conseil de l'éducation d'Ottawa et ses enseignants. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

59. Second Reading Bill 13, An Act to provide for the Protection of Financial Consumers. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 13, Loi visant à assurer la protection des consommateurs de produits financiers. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

60. Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators. Mr A. McLean. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean. **IMPRIMÉ.**

61. Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull. **IMPRIMÉ.**

62. Second Reading Bill 33, An Act to amend the Representation Act. Mr C. Beer. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur la représentation électorale. M. C. Beer. **IMPRIMÉ.**

63. Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski. **IMPRIMÉ.**

64. Second Reading Bill 36, An Act to amend the Highway Traffic Act and the Education Act respecting School Bus Monitors. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 36, Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur l'éducation en ce qui concerne les moniteurs d'autobus scolaires. M. R. Chiarelli. **IMPRIMÉ.**

65. Second Reading Bill 41, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Greater Toronto Area. Mr G. Carr. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 41, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans le territoire du Grand Toronto. M. G. Carr. **IMPRIMÉ.**

66. Second Reading Bill 42, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Southwest Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 42, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du sud-ouest de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

67. Second Reading Bill 43, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the London Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 43, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de London en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

68. Second Reading Bill 44, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kitchener-Waterloo Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 44, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Kitchener-Waterloo en Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

69. Second Reading Bill 45, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Hamilton Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 45, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de Hamilton. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

70. Second Reading Bill 46, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Ottawa Valley Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 46, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de la vallée de l'Outaouais. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

71. Second Reading Bill 47, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Niagara Peninsula of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 47, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la péninsule ontarienne du Niagara. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

72. Second Reading Bill 48, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Shore Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 48, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de la Rive Nord de l'Ontario. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

73. Second Reading Bill 49, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Lakes Region. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 49, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région centrale des Lacs. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

74. Second Reading Bill 50, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Simcoe Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 50, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Simcoe. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

75. Second Reading Bill 51, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Prince Edward Region of Ontario. Mr M. Harris. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 51, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Prince Edward. M. M. Harris. **IMPRIMÉ.**

76. Second Reading Bill 52, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Kingston Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 52, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Kingston. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

77. Second Reading Bill 53, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the St. Lawrence Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 53, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Saint-Laurent. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

78. Second Reading Bill 54, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Central Ontario Region of Ontario. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 54, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région de l'Ontario Central. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

79. Second Reading Bill 55, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sudbury Region of Ontario. Mr C. Harnick. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 55, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Sudbury. M. C. Harnick. **IMPRIMÉ.**

80. Second Reading Bill 56, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northeastern Region of Ontario. Mrs M. Marland.

Deuxième lecture Projet de loi 56, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Nord-Est. M^{me} M. Marland.

81. Second Reading Bill 57, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Sault Ste. Marie Region of Ontario. Mr J. Wilson (Simcoe West).

Deuxième lecture Projet de loi 57, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne du Sault Ste. Marie. M. J. Wilson (Simcoe-Ouest).

82. Second Reading Bill 58, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Thunder Bay Region of Ontario. Mr D. Tilson.

Deuxième lecture Projet de loi 58, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de Thunder Bay. M. D. Tilson.

83. Second Reading Bill 59, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the Northwestern Region. Mr T. Arnott.

Deuxième lecture Projet de loi 59, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région du Nord-Ouest. M. T. Arnott.

84. Second Reading Bill 60, An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act on employment, etc., ... for the North Bay Region of Ontario. Mr N. Sterling.

Deuxième lecture Projet de loi 60, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur l'incidence des modifications proposées de la Loi sur les relations de travail en ce qui concerne l'emploi, etc., ... dans la région ontarienne de North Bay. M. N. Sterling.

85. Second Reading Bill 62, An Act to amend the Environmental Protection Act in respect of the Niagara Escarpment. Mr N. Duignan. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement à l'égard de l'escarpement du Niagara. M. N. Duignan. **IMPRIMÉ.**

86. Second Reading Bill 66, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr N. Sterling. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 66, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. N. Sterling. **IMPRIMÉ.**

87. Second Reading Bill 67, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Radon in indoor air. Mr M. Elston. **PRINTED.**

Deuxième lecture Projet de loi 67, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du radon existant dans l'air à l'intérieur des bâtiments sur la santé des humains qui y sont exposés. M. M. Elston. **IMPRIMÉ.**

88. Second Reading Bill 69, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Abrin. Mr J. Cordiano.

Deuxième lecture Projet de loi 69, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes de l'abrin sur la santé des humains qui y sont exposés. M. J. Cordiano.

89. Second Reading Bill 70, An Act to require the Minister of the Environment to direct an Investigation into the deleterious human health effects of exposure to Benzoapyrene. Mr G. Sorbara.

Deuxième lecture Projet de loi 70, Loi enjoignant au ministre de l'Environnement d'ordonner une enquête déterminant les effets néfastes du benzoapyrene sur la santé des humains qui y sont exposés. M. G. Sorbara.

90. Second Reading Bill 71, An Act respecting the establishment of an inquiry into the role of provincial taxation, regulatory and labour policies in the bankruptcies and insolvencies of selected Ontario companies for the period from the 6th day of September, 1990 until the end of March, 1992 Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 71, Loi concernant la mise sur pied d'une enquête sur le rôle des politiques fiscales, de réglementation et de travail de la province dans la faillite et l'insolvabilité de certaines compagnies de l'Ontario pendant la période du 6 septembre 1990 à la fin de mars 1992 M. D. Turnbull.

91. Second Reading Bill 73, An Act to repeal the Waste Management Act, 1992 and to amend the Environmental Protection Act. Mr D. Cousens.

Deuxième lecture Projet de loi 73, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur la gestion des déchets et modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. D. Cousens.

92. Second Reading Bill 76, An Act to amend the Labour Relations Act. Mrs E. Witmer.

Deuxième lecture Projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les relations de travail. M^{me} E. Witmer.

PRIVATE BILLS

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

93. Second Reading Bill Pr1, An Act respecting FaithWay Baptist College of Canada. Mr J. Wiseman. **PRINTED.**

94. Second Reading Bill Pr4, An Act respecting the School Sisters of Notre Dame of Ontario. Mr C. Jackson. **PRINTED.**

95. Second Reading Bill Pr9, An Act to revive Cambridge District Association for Christian Education. Mrs E. Witmer. **PRINTED.**
96. Second Reading Bill Pr10, An Act respecting the City of London. Mrs D. Cunningham. **PRINTED.**
97. Second Reading Bill Pr11, An Act to revive 372595 Ontario Limited. Mr T. Ruprecht. **PRINTED.**
98. Second Reading Bill Pr17, An Act respecting the City of North Bay. Mr M. Harris. **PRINTED.**
99. Second Reading Bill Pr18, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **REPRINTED.**
100. Second Reading Bill Pr22, An Act respecting the Ontario Association of Property Standards Officers. Mr D. Christopherson. **REPRINTED.**
101. Second Reading Bill Pr24, An Act respecting the Pembroke and Area Airport Commission. Mr S. Conway. **PRINTED.**
102. Second Reading Bill Pr25, An Act respecting the City of Vaughan. Mr G. Sorbara. **PRINTED.**
103. Second Reading Bill Pr26, An Act to revive The Peterborough Club. Ms J. Carter. **PRINTED.**
104. Second Reading Bill Pr27, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître. **PRINTED.**
105. Second Reading Bill Pr29, An Act respecting the City of Cornwall. Mr J. Cleary. **PRINTED.**
106. Second Reading Bill Pr30, An Act to revive The Sher-Bassin Group Inc. Mr D. White. **PRINTED.**
107. Second Reading Bill Pr31, An Act respecting the Town of Caledon. Mr D. Tilson. **PRINTED.**
108. Second Reading Bill Pr32, An Act respecting the City of North Bay and Township of East Ferris. Mr M. Harris.
109. Second Reading Bill Pr33, An Act to revive Cinquemani Holdings Limited. Mrs E. Caplan. **PRINTED.**
110. Second Reading Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr R. Chiarelli. **PRINTED.**

111. Second Reading Bill Pr39, An Act to revive The Dutch Canadian Alliance of Ontario, Inc. Mr C. Harnick. **PRINTED.**
 112. Second Reading Bill Pr41, An Act to revive Port Elgin Sportsmen's Club. Mr M. Elston. **PRINTED.**
 113. Second Reading Bill Pr42, An Act to revive Tri-Delta of Toronto. Ms Z. Akande. **PRINTED.**
 114. Second Reading Bill Pr43, An Act respecting the City of Toronto. Mr M. Marchese. **PRINTED.**
 115. Second Reading Bill Pr47, An Act respecting Arnprior-Nepean Railway Company Inc. Mr L. Jordan. **PRINTED.**
 116. Second Reading Bill Pr86, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. **REPRINTED.**
 117. Second Reading Bill Pr94, An Act to revive Rideau Trail Association. Mr G. Wilson (Kingston and the Islands). **PRINTED.**
-

NOTICES

GOVERNMENT NOTICES OF
MOTIONS

AVIS

AVIS DE MOTIONS DU
GOUVERNEMENT

6. Debated April 30; May 4, 5, 1992.
7. Debated June 8, 11, 22, 1992.
9. Mr Laughren - Resolution - That the Treasurer of Ontario be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing July 1, 1992, and ending October 31, 1992, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply. June 15, 1992.
10. Mr Cooke - Resolution - That notwithstanding standing order 6(a)(i), the House shall continue to meet commencing Monday, June 29, 1992. June 24, 1992.
11. Mr Cooke - Resolution- That the Standing Orders be amended as follows:

The Standing Order 6(a) be deleted and the following substituted therefor:

- 6 (a) During a Parliament, the House shall meet:
 - (i) from the Monday following the week prescribed by the Regulations made under the *Education Act* for the school holiday in March to the Thursday preceding Victoria Day and from the first Monday following Victoria Day to the fourth Thursday in June; and
 - (ii) from the fourth Monday in September to the Thursday preceding the week in which Remembrance Day falls and from the Monday of the week following Remembrance Day to the second Thursday in December.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 23:

- 23a (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders, when the Speaker is in the chair, no member shall speak for more than 30 minutes.
- (b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 90 minutes in the following circumstances:
- (i) debate on second reading of a government bill.
 - (ii) debate on third reading of a government bill.
 - (iii) debate on the address in reply to the Speech from the Throne.
 - (iv) debate on the Budget Motion.
 - (v) debate on the interim supply motion.
 - (vi) debate on any other substantive government motion.

That the following new Standing Order be added:

- 37 (f) The period for "Introduction of Bills" shall be limited to 30 minutes.

That the following new Standing Order be added after Standing Order 44:

- 44a (a) The Government House Leader or any minister of the crown may move a motion with notice providing for the allocation of time to any proceeding on a government bill or substantive government motion.
- (b) At the end of the Sessional day during which debate on the time allocation motion commences as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.
- (c) A time allocation motion may not be moved until at least three sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the days.
- (d) For the purpose of this Standing Order the term sessional day means any day on which the House sits.

That Standing Order 51 be deleted and the following substituted therefor:

All notices required by the Standing Orders of the House or otherwise shall be laid on the Table before 5:00 p.m. and printed on the Orders and Notices paper for the following day. Government notices of motion shall be distributed by the Clerk to the House Leaders of recognized parties in the Legislature at the time of tabling.

That Standing Order 66 be deleted and the following substituted therefor:

- 66 (a) No government public bill, other than the Supply Bill, introduced during the last 8 sessional days in June in the period provided for in paragraph (i) of Standing Order 6(a) or during the last 8 sessional days in December in the period provided for in paragraph (ii) of Standing Order 6(a) shall be called for second reading during the same sessional period.
- (b) When the meetings of the House as provided for in Standing Order 6(a)(i) and Standing Order 6(a)(ii) are extended by motion of the House beyond the fourth Thursday in June and the second Thursday in December, no government public bill introduced during the last 8 sessional days in June, the last 8 sessional days in December or in the extension period shall be called for second reading in the extended period.

That these permanent Standing Orders come into force at 12:00 midnight on the Friday of the week that they are passed by the House.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary and making such technical and consequential changes as may be necessary.

That outstanding issues relating to the Standing Orders be referred to the Legislative Assembly Committee for consideration and that the Report be sent back to the House Leaders of recognized parties in the Legislature for final agreement.
June 24, 1992.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES
OF MOTIONS**

**AVIS DE MOTIONS DES
DÉPUTÉS**

1. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that farmers need new markets, and that there are compelling environmental and social benefits of renewable fuel production and use, the relevant government ministries should cooperate in an interministerial committee to undertake studies and pilot projects to determine a comprehensive provincial ethanol strategy leading to changes in various provincial regulations; and to aggressively lobby the federal government to alter its regulations and tax policies so as to foster the development of a prosperous ethanol industry in Ontario. April 13, 1992.

2. Mrs Sullivan - Resolution - That, in the opinion of this House, since Bills 74, 108, 109 and 110 are complex, inter-related pieces of legislation, whose principles are broadly supported and since representatives of health care professionals and practitioners, consumer organizations and agencies, and advocacy groups have advanced reasoned, serious and objective criticisms of these Bills, and put forward proposals for their improvement and practicable implementation and since this government has put forward no proposals for amendments to the Bills in a public forum and provided no commitments regarding consultation on review of any amendments; the Government should:
 - 1) withdraw these Bills from active legislative consideration and that they only be considered as draft Bills;
 - 2) that the Bills be reprinted with the government's proposed amendments;
 - 3) that the redrafted Bills be circulated for public analysis and comment during the spring, 1992 session of this House;
 - 4) that a renewed period of public hearings on the redrafted Bills be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession;
 - 5) that clause by clause consideration of the redrafted Bills also be conducted by the Standing Committee on Administration of Justice during the summer, 1992 intersession; and
 - 6) that the Bills proceed to Committee of the Whole House in the autumn, 1992 session. April 13, 1992.

5. Mr Drainville - Resolution - That, in the opinion of this House, the Ministry of Agriculture and Food, in developing policies and programmes for agriculture and rural development should take account of the special needs of the aboriginal peoples - their land ownership structures and political and cultural traditions - so that they may participate to the full in government programmes and initiatives for agricultural and rural development. April 21, 1992.

13. Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines. June 9, 1992.

14. Mr Tilson - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that Bill 143 limits waste disposal options for Greater Toronto Area (GTA) municipalities, and the residents of Town of Caledon, in the Regional Municipality of Peel, have been unfairly burdened with fifteen potential sites, many on prime agricultural land, and given willing host communities outside the GTA cannot have any sites considered during the environmental assessment process, and given the town of Kirkland Lake recently conducted a municipal referendum which voted 69% in favour of an environmental assessment on the former Adams Mine as a possible site for GTA garbage, the government should immediately repeal Bill 143 and institute a process which guarantees all citizens of Ontario a full environmental assessment and consideration of all options for GTA waste disposal. June 15, 1992.

15. Mr Cousens - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that,

- the decision to prohibit the regions of the Greater Toronto Area from searching for landfill sites beyond their boundaries is contrary to the intent of the Environmental Assessment Act, Section 5(3), and

- the government has promised each person in Ontario the right to a full environmental assessment, including the right to a review of all options as it pertains to waste disposal in Ontario, and

- the impact of a landfill site in the Greater Toronto Area has not been fully examined in terms of the effect on communities, the environment, agriculture, municipalities, businesses and individuals,

the Minister of the Environment should amend Bill 143 to allow a more democratic process for the consideration of future options for the disposal of Greater Toronto Area waste, and consideration of disposal sites outside the GTA where a "willing host" community exists. June 15, 1992.

16. Mr Mills - Resolution - That, in the opinion of this House, recognizing that there are a large number of British Old Age Pensioners residing in Ontario who are, in many cases, entirely dependent upon pensions earned through their contributions made while working in the United Kingdom, and that these pensioners suffer deprivation and discrimination in that the amount of their pension incomes were frozen to the rate in force when first commenced, in contrast to British pensioners in other jurisdictions whose pensions have been indexed to the cost of living, the Government of Ontario should, (a) petition the Government of the United Kingdom in the name of those ideals of justice and human rights to review immediately their policy pertaining to pensioners living in Canada and, thus, the Province of Ontario, to abandon the damaging inaction of the past 13 years and return to the table to resume discussions with the Government of Canada over the long sought wide-ranging social security reciprocal agreement which will bring into force the indexation of British old-age pensions in this country and province, and (b) petition Her Majesty the Queen to request Her Royal Highness' intercession with her Ministers to rectify this manifest injustice. June 17, 1992.
-

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS
TO BE DEBATED**

*(Precedence in accordance with the
Standing Order 94 (d).)*

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS
DEVANT ÊTRE DÉBATTUES**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 94(d)
du Règlement.)*

Ballot Item Number 15 - To be debated today.

Second Reading Bill 30, An Act to obtain the Opinion of the Public on Questions of Provincial Interest. Mr D. Turnbull.

Deuxième lecture Projet de loi 30, Loi visant à obtenir l'opinion du public sur des questions d'intérêt provincial. M. D. Turnbull.

Ballot Item Number 16 - To be debated today.

Second Reading Bill 35, An Act proclaiming Agnes Macphail Day. Mr G. Malkowski.

Deuxième lecture Projet de loi 35, Loi proclamant la journée Agnes-Macphail. M. G. Malkowski.

Ballot Item Number 17.

Mr Bradley - Resolution - That, in the opinion of this House, since General Motors announced its intention on February 24 of this year to close its St. Catharines Foundry eliminating over 2,000 employment positions in addition to 750 women and men who were to be laid off indefinitely as of March 1 and over 100 people who will lose their jobs as a result of the decision to discontinue the 3.1 litre V-6 engine; and

Since the St. Catharines General Motors Foundry is a cost competitive, world class, high quality operation with a highly skilled and motivated work force; and

Since the loss of these jobs will mean the loss of \$130 million in wages and salaries to the economy of the Niagara Region and the Province of Ontario; and

Since the implications for businesses and industries that service and supply the auto sector are extremely negative and serious; and

Since whenever a production line and a significant part of a plant shuts down, the fixed cost of maintaining the rest of the operation increases and the quality of components from elsewhere cannot be guaranteed;

The Legislative Assembly of Ontario should urge General Motors to continue the operation of its Foundry in St. Catharines.

Ballot Item Number 18.

Second Reading Bill 17, An Act to provide for the Licensing of Motor Boat Operators.
Mr A. McLean.

Deuxième lecture Projet de loi 17, Loi prévoyant la délivrance de permis aux utilisateurs de bateaux à moteur. M. A. McLean.

**BILLS REFERRED
TO COMMITTEES**

**PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS
AUX COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Bill 7, An Act to amend the Powers of Attorney Act. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 7, Loi modifiant la Loi sur les procurations. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 8, An Act respecting Natural Death. Mr N. Sterling. (Referred April 11, 1991).

Projet de loi 8, Loi portant sur la mort naturelle. M. N. Sterling. (Déféré le 11 avril 1991).

Bill 15, An Act to amend the Human Rights Code. Mr D. Winninger. (Referred April 30, 1992).

Projet de loi 15, Loi modifiant le Code des droits de la personne. M. D. Winninger. (Déféré le 30 avril 1992).

Bill 74, An Act respecting the Provision of Advocacy Services to Vulnerable Persons. Hon. E. Ziemba. (Referred June 10, 1991).

Projet de loi 74, Loi concernant la prestation de services d'intervenants en faveur des personnes vulnérables. L'hon. E. Ziemba. (Déféré le 10 juin 1991).

Bill 108, An Act to provide for the making of Decisions on behalf of Adults concerning the Management of their Property and concerning their Personal Care. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 108, Loi prévoyant la prise de décisions au nom d'adultes en ce qui concerne la gestion de leurs biens et le soin de leur personne. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 109, An Act respecting Consent to Treatment. Hon. F. Lankin. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 109, Loi concernant le consentement au traitement. L'hon. F. Lankin. (Déféré le 20 juin 1991).

Bill 110, An Act to amend certain Statutes of Ontario consequent upon the enactment of the Consent to Treatment Act, 1991 and the Substitute Decisions Act, 1991. Hon. H. Hampton. (Referred June 20, 1991).

Projet de loi 110, Loi modifiant certaines lois de l'Ontario par suite de l'adoption de la Loi de 1991 sur le consentement au traitement et de la Loi de 1991 sur la prise de décisions au nom d'autrui. L'hon. H. Hampton. (Déféré le 20 juin 1991).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Bill Pr12, An Act respecting the City of Toronto. Mr R. Marchese. (Referred December 3, 1990).

Bill Pr15, An Act respecting the City of Etobicoke. Mr J. Henderson. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr16, An Act respecting the City of North York. Mr C. Harnick. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr20, An Act respecting the City of Scarborough. Mr S. Owens. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr37, An Act to revive Spring Green Co-operative. Ms A. Swarbrick. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr38, An Act to revive Silverbirch Co-operative Inc. Ms A. Swarbrick. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr48, An Act respecting Bikur Cholim. Mr J. Cordiano. (Referred June 11, 1992).

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Mattawa and the Township of Mattawan. Mr E. Eves. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr51, An Act respecting the City of York. Mr T. Rizzo. (Referred December 19, 1990).

Bill Pr53, An Act to revive Lyttle Investments Limited. Mr N. Sterling. (Referred June 23, 1992).

Bill Pr56, An Act respecting the Township of Uxbridge. Mr L. O'Connor. (Referred June 24, 1992).

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Bill 124, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mrs D. Cunningham. (Referred June 27, 1991).

Projet de loi 124, Loi portant modification du Code de la route. M^{me} D. Cunningham. (Déféré le 27 juin 1991).

Bill 141, An Act to amend the Ontario Water Resources Act. Mr R. Hansen. (Referred November 7, 1991).

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. M. R. Hansen. (Déféré le 7 novembre 1991).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Bill 24, An Act to amend the Education Act. Mrs E. Caplan. (Referred June 11, 1992).

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M^{me} E. Caplan. (Déféré le 11 juin 1992).

Bill 112, An Act to revise the Building Code Act. Hon. E. Gigantes. (Referred June 24, 1992).

Projet de loi 112, Loi portant révision de la Loi sur le code du bâtiment. L'hon. E. Gigantes. (Déféré le 24 juin 1992).

BILLS REFERRED TO COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS

PROJETS DE LOI DÉFÉRÉS AUX COMMISSAIRES AUX PROJETS DE LOI AYANT TRAIT À UNE SUCCESSION

Bill Pr21, An Act respecting Kitchener-Waterloo Hospital. Mr M. Cooper. (Referred June 16, 1992).

**BILLS AWAITING ROYAL
ASSENT****PROJETS DE LOI EN ATTENTE DE
SANCTION ROYALE**

Bill 28, An Act respecting Class Proceedings.

Projet de loi 28, Loi concernant les recours collectifs.

Bill 29, An Act to amend the Law Society Act to provide for Funding to Parties to Class Proceedings.

Projet de loi 29, Loi modifiant la Loi sur le Barreau aux fins de l'allocation d'une aide financière aux parties à un recours collectif.

Bill 86, An Act to amend the Gasoline Tax Act.

Projet de loi 86, Loi portant modification de la Loi de la taxe sur l'essence.

Bill 118, An Act to amend the Power Corporation Act.

Projet de loi 118, Loi modifiant la Loi sur la Société de l'électricité.

Bill 121, An Act to revise the Law related to Residential Rent Regulation.

Projet de loi 121, Loi révisant les lois relatives à la réglementation des loyers d'habitation.

Bill 123, An Act to amend the Regional Municipality of Ottawa-Carleton Act.

Projet de loi 123, Loi portant modification de la Loi sur la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Bill 130, An Act to amend the Retail Sales Tax Act.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur la taxe de vente au détail.

Bill 136, An Act to amend certain Acts relating to Freedom of Information and Protection of Privacy.

Projet de loi 136, Loi modifiant certaines lois concernant l'accès à l'information et la protection de la vie privée.

Bill 165, An Act to amend certain Acts related to Municipalities.

Projet de loi 165, Loi modifiant certaines lois relatives aux municipalités.

**MATTERS REFERRED TO
COMMITTEES**

**AFFAIRES DÉFÉRÉES AUX
COMITÉS**

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

To consider the matter of the appointment of the Provincial Auditor and to report to the House its recommended candidate. (Referred April 22, 1992)

COMMITTEE MEETINGS**RÉUNIONS DE COMITÉS**

The Standing Committee on Public Accounts will meet for the purpose of organization as follows:

Today

10:00 a.m.

Room No.151

ESTIMATES 1992-1993**BUDGETS DES DÉPENSES 1992-1993****IN STANDING COMMITTEE ON
ESTIMATES****EN COMITÉ PERMANENT DES
BUDGETS DES DÉPENSES**

(To be considered in the order shown)

(À être étudiés dans l'ordre ci-dessous)

Time used in consideration of**all the Estimates 1992-1993 13 hrs. 52 mins.****Time Remaining**

Ministry of Agriculture and Food	(Completed May 27, 1992)
Ministry of Health	(Completed June 24, 1992)
Ministry of Education	10 hrs. 00 mins.
Ministry of Housing	5 hrs. 00 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Industry, Trade and Technology	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Community and Social Services	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Environment	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Consumer and Commercial Relations	9 hrs. 00 mins.
Ministry of Natural Resources	6 hrs. 00 mins.
Ministry of the Solicitor General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Tourism and Recreation	7 hrs. 30 mins.

QUESTIONS

(Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer (other than an Interim Answer) is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.)

QUESTIONS

(Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.)

-
400. Mr Turnbull - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Transportation provide the following information concerning the issuing of refund cheques for vehicle license plates returned to licensing offices run by the Ministry before they have expired: a) The cost of issuing and mailing each cheque; b) How many cheques get issued and mailed out each year; c) In what amounts are these cheques. June 23, 1992.
401. Mrs Sullivan - Enquiry of the Ministry - Would the Minister of Health provide the following information with regard to out of province air ambulance services funded wholly or in part by the Ontario Ministry of Health, for the period from January 1, 1990 to March 31, 1992: 1) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, performed by air charter companies; 2) Performed by Canadian based air charter companies; 3) Performed by Ontario based air charter companies; 4) The total number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, performed by air charter companies; 5) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Ontario, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company); 6) The number and dollar value of air ambulance patient transfers, funded wholly or in part by the Ministry of Health, returning Ontario residents to Ontario from outside Canada, where the Ministry's portion has been paid directly to a third party payer (i.e. an insurance or insurance service company). June 23, 1992.
-

3 1761 11466179 6

